Til Nytaar 1902.

(Af Christian Enghauge, Chicago)

Mel: Den Grund, hvorpaa jeg bygger.

Det nye Aar nu smiler
Til alle Haabets Bud;
Det gamle Aar nu hviler
I Gemme hos vor Gud.
Skal vi nu bringe Tanken
Til Verdens bedste Skat,
Skal Hjertets ideI Banken
Nu glad faa denne fat?

Den Skat, som maaste ikke
Du ejed' syndne Aar:
Den er ej Verdens Stikke,
Den er ej Verdens Kaar,
Nej, den er Kærligheden,
Vor Jesu Kærlighed;
Den kan og bo herneden,
Den stænker evig Fred.

Kast bort de mørke Tanker
Paa Nytaars første Dag;
Paa Hjertet Jesus banker
Med Naadens blide Slag;
Grib fat den store Glæde,
Som er fra Himmelen,
Tag trøstig der dit Sæde,
Bliv rigtig Jesu Ven.

Da skal det Nytaar blive
Et rigtigt Aar for dig;
Nyt Liv han dig vil give
Og Fred fra Himmerig;
Du klart skal finde Naade
Hos ham, din Frelsermand,
Naar han maa ene raade;
Kun Jesus frelse kan.

Blair, Neb.

Kand. A. J. Dahm er her paa Besøg i denne Tid.

— Past. H. Nielsen besøgte os ogsaa i Torsdags. Han talte i Kirken om Aftenen.

— Fredag Aften havde vi den bekendtgjorde „Basket Social". Salen var fuld, og Programmet før Auktionen blev særdeles vellykket. Bilyue og Kelley spillede nogle livlige Numre paa Mandolin og Giutar. Past. Big oplæste noget fra St. St. Blichers „Æ. Bindstouw" om Jens, der tabte sit Piberør. Sigurd Anker sang en Bas Solo, den skotske Loch omond. Prof. C. X. Hansen oplæste en ved denne Lejlighed særdeles passende Artikel om Kvindens Natur, og hvilken Indflydelse Gymnastik bør have paa samme. Den fine, spøgefulde Stil interesserede alle i Forsamlingen i dette vigtige Emne. Anna Nielsen spillede udtrykfuldt og graciøst en Variation over et Thema fra Dancha. Dr. Lenker folgte derpaa Madkurvene. Hele Indtægten beløb sig $40.15 som, fraregnet et Par mindre Udgifter, gaves til Gymnastikhus-Fondet. Kunde ikke de unge andre Steder, især paa Landet, paa en lignende Maade tilvejebringe en Sum og saaledes hjælpe til at betale Gymnastik Huset her? Hvis nogen vil gøre det, lad os faa vide det f ø r det afholdes.

— I Aar bliver det ikke Spøg at spille Bold med „College Nine". J. Miller er „Captain"; Raven „Pitcher"; og andre øvede „Base ball players", saa som Swanson, Hansen og Smith, skal nok vise, at de har været med før. Skolen har aldrig før haft saa dygtige Spillere.

— Dr. Lenker holdet i denne Tid ved Andagt en Række Foredrag om Bismandens Raad til dem, der søger Visdom. „Alt, hvad din Haand formaar at gøre med din Kraft, gør det," „Du Daare; gak til Myren og bliv vis". Hvor urigtigt er det ikke at gaa paa Skole og blive doven! Vi skal være flittige her, men ogsaa naar vi kommer hjem igen til vort sædvanlige Arbejde.

— Knoff Johnson, vor Janitor, rejste i Torsdags hjem at overvære sin Bedstefaders Begravelse. Martin Berthelsen er midlertidig Janitor.

— Trinitatis Seminariums kristelige Studenterforenings Møde Jan. 17. 1903 vil særlig blive angaaende Missionen. Emnet er: Madagaskar-Missionen.

Indledningstale, Kr. Anker.
Flerstemmig Sang, Vaagn op.
Madagaskar før Missionen, J. P. Nielsen Lang.
Stiftelsen af Missionen og den første Tids Forfølgelse, J. Magnussen.
Missionen i Nutiden, N. P. J. Nielsen.
Flerstemmig Sang.
Alle er venligst indbudte — Mødet begynder Kl. 7,30 Aften.

Korrespondancer

Latimer, Ja.

Nej, Johan, hvor blev vi da forbavset ved at læse dit sidste Stykke i „Danskeren". Hvorfor behandler du os med Foragt og Bitterhed? Maa jeg sige dig, at det er haardt. Lader det til at være Sandheden tro i Kærlighed? Hvorfor nu atter igen rippe op i det gamle Saar, saa det bliver fristt igen, og saa strør du endda Salt paa oven i Købet. Du ved vel nok, at Salt i et Saar giver Smerte. Du skriver ikke et Ord om, hvorfor de syv ikke kunde gaa med den Gang, Splittelsen gik for sig. Nu er vi jo da ikke mere syv; den ene Familie har jo for længe siden sluttet sig til eder, og det har været vort stille Ønske at gøre ligesaa, naar Pastor Kirkegaard til Foraaret rejser op til sin Menighed i Thornton; men jeg maa tilstaa, at med den Behandling tror jeg ikke, at vi vindes. Og saa, kære Johan, hvorfor vil du ikke lade os i Fred? Vi har jo i vore Stykker her fra Latimer ikke med et Ord berørt eder ude i Coulter. Jeg kan da betro dig en Hemmelighed: Vi er alligevel mere end syv, som Kirkegaard er Præst for; der er da, Gud ske Lov, nogle Familier, der stadig gaar til Kirke, og som sender deres Børn i Søndagsskole. Maa jeg spørge: Hvem vil paatage sig fremdeles at øve Kærlighed mod de smaa, naar nu Kirkegaard rejser? Kan vi vente, at J fra Coulter vil? Det er min Bøn til Gud, at Gerningen her ikke atter maa gaa helt i Staa. Hvem bærer NavnetMissionsfolk her paa Pladsen? Kære, se til, at Navnet ikke bestæmmes; thi det er stønt at øve Barmhjertighed. Og saa kun dette: Skal vi ikke i Fremtiden prøve paa mere at praktisere Ordet: „Mine Børn, elsker hverandre," og saa bede Gud om, at enhver, der er af Sandhed, maa behandles med mere Kærlighed fra Menighedsfolket og komme ind i Kirkens Moderstød. Der er alligevel den bedste Plads; thi det er ved Jesu Fødder, og der faar Hjertet Fred. Kærlig Hilsen.

Fra Pottawattamie County.

God Dag! — Glædeligt Nytaar! — Det første, vi kan meddele i Dag, er, at vi har haft Juletræ i Julen, ja hele to af dem. — Anden Juledag havde Søndagsskolerne Juletræ, ogNytaarsaften havde Ynglinge- og Pigeforeningen det, ved hvilke Lejligheder der blev prædiket og sungen om Julens Glæde. Foruden dette var der jo de traditionelle Julegodter — ja næsten en hel Syndflod af dem. — Det har ellers været en velsignet Jul for os, hvor Vidnesbyrdet lød varmt og inderligt, og det har ogsaa baaren Frugt iblandt os, Herren til Lov og Pris.

Kære Læser, har du smagt det, Englene sang om Julenat — Fred paa Jorden — Fred i Hjertet? —

— Willie Bondo, der frekventerer AugsburgSeminarium i Minneapolis, besøgte sin Familie og Venner her ude i Julen, men han har nu atter forladt os for at begynde, hvor han slap. Der er dem, der mener, at Willie gaar over Bækken efter Vand, men det mener han nok ikke selv.

— Jørgen og Peter Nielsen samt Henry Bondo, som gaar i Skole i Blair, besøgte os ogsaa, de er ogsaa atter tilbage i Minervas Tempel. — god Forretning. Vel er Byen forsynet Tak for Besøget. — Man fortæller, at det er sidste Jul Henry Bondo vil besøge sine gamle Venner her i Pott. Co. — Hvor mon det kan være? —

— De unge forærede not Pastor Grill, tilligemed andre pæne Sager, en Fodstammel til Julegave. Det var dog vist ikke, fordi de tror, at han har Ligtorne. —

— Lars Nielsens lille Søn Herman har atter haft en stor Byld i Underlivet, som Lægen aabnede forleden Dag. Der kom efter sigende megen Materie ud af den. Lægen mener nu, at Sygdommen er Tuberkulose. Det er strengt at være saa syg, men det er endda godt, at det ikke for nærværende er forbunden med mange Smerter. — Herren styrke ham og dem der plejer ham; han er den bedste Trøster i Nødens Tid. —

Den 20. Januar holder Menigheden sit aarlige Forretningsmøde for at bestemme alt angaaende Menighedens Arbejde i det kommende Aar.

Nu er Telefonen her ude helt i Orden, og den bruges flittigt. — Det er det bedste Legetøj, vi endnu har haft, men den kan jo ogsaa bruges til andet. — Det maa vor Købmand, Martin Nielsen i Council Bluffs, bekende, thi nu faar han Ordre baade paa dit og dat, pr. Telefon, foruden at vi meddeler ham, naar vi ikke kommer ind at handle med ham, samt i lige Maade, naar vi agter at aflægge hans vel asforterede Lager et Besøg.

Sp. —

Ruskin, Neb.

Der er næppe nogen Tid paa Aaret, da Forstellen mellem Verdens Børn og Guds Børn træder tydeligere frem end i Juletiden. Dog har enhver nok Følelsen af, at Julen skulde bringe Glæde, men Begreberne om Glæde er forstellige. Imidlertid skal der siges om Verden, at den gør sit til, at deres Børn ikke stuffes i deres Forventning.

Selv her i vor lille Landsby var der Juleaften Mastebal. Stakkels Mennester, der saaledes tro at være skjulte under en Forklaring, de maa dog frem engang, Forstillelsen maa ophøre, og naar saa Julen er forbi, er Glæden ogsaa forbi, men saadan er det jo med alt, hvad Verden giver, engang, tidlig eller sent, vil Masken falde, og paa Herrens Ord „Hvor er du", vil den nøgne Virkelighed træde frem i sin Skam.

I Modsætning dertil staar den Glæde, Gud giver, og hvoraf det blev os forundt ved hans Naade at øse, idet vi hele Julen igennem var sammen hveranden Dag og søgte hen under den Højestes Skjul.

1. Juledag havde vi Prædiken, 3. Juledag Juletræ, Søndag mellem Jul og Nytaar Prædiken. Om Tirsdagen Bryllup, det var af de unge, som omtales i Korrespondancen fra Denver; de valgte at blive forenede her, hvor Brudgommens Forældre og Søstende bor. Vielsen foregik i Kirken, og det unge Par med Slægt og Venner tilbragte en fornøjelig Tid med hverandre til sent paa Aftenen. Nytaarsdag havde vi saa igen Gudstjeneste med Altergang, om Lørdagen Menighedens Aarsmøde, der indlededes med Gudstjeneste og Bøn; om Søndagen selvfølgelig igen Gudstjeneste.

Saa kan vi jo sige, nu var Julen forbi, dog nej, den naadebringende Juletid har sikkert efterladt noget i mange Hjerter, der aldrig forgaar; o, maatte den for en og anden, som indtil da ikke har haft den sande Juleglæde, have efterladt Guds bedste Julegave, saa en Sjæl mere maa kunne i jublende Glæde sige: „Julen har bragt velsignet Bud." Til vort Aarsmøde blev indbragt ikke mindre end 11 Forslag efter Valget af Styrelsen. Alle Forslag ved toges. Jeg skal nævne to. Det første gik ud paa at anmode vor Præst, Pastor L. Jensen, om at betjene Menigheden ogsaa den 4. Søndag i Maanden Saafremt han kan imødekomme Menighedens Ønske, hvad der er grundet Haab om, vil vi altsit nu have stadig Betjening. Det andet angik Sendelse af Delegat til Samfundets Aarsmøde.

Det har før været omtalt, at der bor mange Danske her, hvor mange, ved jeg ikke bestemt, men naar Mr. Westergaard, der driver Forretning her som Landagent, nævner 80 Familier, saa er det vist rigtig not. Vi ønsker Antallet betydelig forøget, der er Plads til mange. Snart er der en, saa en anden af Amerikanerne, der ønsker at sælge, de sidder jo gerne lidt mere let i Saddelen, end vi Danske. En Tid saa det ud til, at der vilde komme tre danske Forretningsfolk hertil, en Læge, en Apotheker og en Slagter, hvad det saa for Resten bliver til, tænder jeg ikke, men jeg skal udtale som min Formening, at de alle tre ville kunne gøre i nævnte Retninger, men af let forklarlige Grunde gaar det ikke, som det skulde, og de ønsker at fortrække. Til vor Nabobv, 12 Mil herfra, kom for en Del Aar siden en Læge af tyst Herkomst; han er nu en velstaaende Mand. Han forstaar, at han er Læge og intet andet, der er not Hemmeligheden.

Det er nu ellers min Mening, at der er dygtige og elskværdige Mennesker i alle Nationer, men der er noget særegent hos de Danske, som gør det ønskeligt, at de fik Overtaget her. Dette særegne kan vist bedst udtrykkes ved Ordene i Jens „det slette Barsel": Tilbageholdende, djærv, aaben og brav."

Racine, Wis.

Da Mr. Carl D. Skau, Racine, Wis. velvilligt har betænkt Luther „Highschool and College" med et større ypperligt Udvalg af de bedste danske amerikanske og engelske Digteværker og derved gjort den bedst mulige Begyndelse til et Bibliothek ved samme Skole samt sat et saa godt og efterfølgelsesværdigt Eksempel, saa frembringer herved Luthers H. S. and Colleges Lærere og Elever deres bedste Tak til hom og hans Hustru for den Interesse og Kærlighed til Skolen, som de derved har lagt for Dagen.

„Hvad Solstin er for det forte Muld, er sand Oplysning for Muldets Frænde."

Derfor Tak for den Støtte, de har ydet baade nævnte Skole og den højere Dannelse i Almindelighed. Herren velsigne Skolen og a l l e d e n s Venner.

Landsbyskolen.

En Eksamen.

For omtrent en halv Snes Aar siden overværede jeg en Foraarseksamen i en Landsbyskole i Midtvendsyssel.

I det Læreren skal til at katekisere med Børnene, faar han til Opgave et af Budene. Han kunde selv vælge.

Jeg mindes tydelig, at han efter at have talt lidt almindeligt om Budene slog ind paa det første Bud.

Lidt ubehjælpsomt kommer han til at stille et temmelig direkte Spørgsmaal til Børnene. Det lød saaledes:

„Er der nogen af jer, Børn, der kender en Afgudsdyrker her paa Egnen?"

En Dreng i Konfirmationsalderen, i øvrigt en meget opvakt Dreng, svarer uden Betænkning:

„Jeppe Aunbøg."

Parenthes bemærket: Jeppe Aunbøg var en af Sognets rigeste Gaardmænd, og Drengen, der havde tjent ham som Hyrde om Sommeren i Forvejen, havde temmelig fikset den Opfattelse, at man ikke kan være rig uden at være Afgudsdyrker

Skolekommissions-Medlemmerne og Tilhørerne fik alle travlt med at holde sig for Munden; Latteren maatte og skulde kvæles i Fødselen, eftersom Børnene ikke gerne skulde have Indblik i, at deres Lærer havde begaaet en værre „Buk". Derved vilde hans Autoritet jo blive svækket i en alt for uhyggelig Grad.

Skolekommissionens Formand, den udmærkede Provst L., gik hurtig hen mod den lidt benovede Lærer og sagde:

„Nomina sunt odiosa" (Navns Nævnelse vil forarge).

Og jeg husker godt, at den gode, gamle Provst havde Møje med at faa sagt de tre Ord for Latteren, der sad ham i Højde med øverste Halshvirvel.

— — —

Historien fik et Efterspil, der her, som saa ofte, var det artigste.

Drengens Fader havde jævnlig Ærinde hos Jeppe Aunbøg. Og han vidste, at Historien var bleven ham forebragt.

Saa en Dag, som han kommer ned til den rige Gaardmand, sidder denne ved Enden af sit Dagligstuebord og svarer næppe den indtrædendes Hilsen, thi smækvred var Manden, hvilket jo ikke var at undres over.

Lidt efter kommer Jeppes Kone ind fra Køkkenet, og da hun ser den fremmede, siger hun omtrent som saa:

„Det var en pæn Snak, din Dreng sagde om Jeppe forleden Dag ved Eksamen nede i Skolen. Han maa stamme sig!"

„Hvad sagde han — om det er tilladt at spørge."

„Han kaldte Jeppe en Afgudsdyrker."

Hertil svarede Manden — og det er vel not det bedste ved Historien:

„Det maa bestemt bero paa en Misforstaaelse. Nej, nu skal jeg sige jer, hvordan det hele gik til. Læreren spurgte Børnene, om nogen af dem kunde nævne ham Navnet paa en dygtig Agerdyrker her paa Egnen. Og saa er det, min Dreng svarer: Jeppe Aunbøg."

Jeppe, der straks indsaa, at saadan maatte det være, eftersom Drengen og han, saa vidt han vidste ikke i nogen Maade havde noget udestaaende med hinanden, gav sin Hustru Ordre til at sætte Mad og Drikke paa Bordet.

De holdt Maaltid sammen i bedste Forstaaelse og stiltes senere som de bedste Venner af Verden.

Stillingen var reddet.

Kvittering for Gaver

til

Emanuels d. luth. Menigh. i Minneapolis.

En Unævnt i Kenmare N. Dak.	$ 1.00
" " " Ovatona, Minn.	1.00
M. Nielsen, Bowbells, N. Dak.	1.00
Kristine Jensen, Bowbells, N. Dak.	1.00
Rev. M. C. H. Rohe Bowbells N. Dak.	1.00
Miss. Strunck, Minneapolis, Minn.	.50
Mrs. Kristensen, " "	1.00
H. F. Hansen, Danevang, Texas	1.00
Fra Venner i Racine, Wis.	25.00
Niels C. Christensen, Snyder, Colo.	1.00
P. Rasmussen, Oleander, Cal.	1.00
Frands Christensen, Alb Lea, Minn.	1.00
Mrs. Kristensen, Minneapolis, Minn.	1.00
Pastor L. H. Kjær, Brooklyn, N. Y.	1.00
Adolf Nielsen, Hazelwood, Minn.	2.00
Line Terpvard, Lincoln, Nebr.	1.00
Ane Andersen, " "	1.00
Pastor J. Pedersen, Yankton	1.00
Chr. Nielsen, W. Superos, Wis.	1.00
Stud. N. C. Aaberg, Minneapolis	1.00
Niels Eriksen, Minneapolis	5.00

Indkommen til den 7. Jan. 1903.
Med megen Tak paa Menighedens Vegne:
Th. Lund.

Rettelser i Kvitteringen.

L. C. Madsen, Tannebrog, Nebr. $1 skal være $4. N. P. Detlefsen, Luck, Wis. $1 skal være $3. Pastor Søholm, Roval, Ja $109 skal være $1. P. D. Lund, Meckling. S. D. $1½ skal være $1. Maren Andersen, Northfield, Minn. $4 skal være $1. M. Madsen, Kenmare, N. D. $1 skal være $½. Past. N. Beutzen og Hustru, Toledo, Mo $1 skal være 2. M s. N. N. Tinejen, Marble, Wis. $1, Mrs. N. Rasmusen, Marble, Wis. $1 Mrs. Gustav Andersen, " " $1, Mrs. Maria Hansen " " $1. Disse fire skal være tilsammen $1.

Luther High School and College

tilbyder følgende Afdelinger:

Academic, Normal, Collegiate, Commercial, Music, Domestic, Economy og Dansk Højskole.

Vinter-Terminen begynder Lørdag den 3. Januar.

Elegante Værelser. Dygtige Lærerkræfter.

Besøg Skolen og skriv til en af undertegnede.

Prof. E. C. Nelson, Kinzie Park, C. H. Jensen, 1130 Mound Ave Racine, Wis.

No Cold Feet—No Rheumatism

Our Electric Soles keep the feet warm and cure rheumatism. If your circulation is poor, get a pair of these soles. They keep a current of electricity going through the system all the time. They improve the circulation of the whole body and keep the feet warm. Cure nervousness and headache.
Ladies' or men's. 50c. per pair. State size wanted. Sent on receipt of price, postage paid.
Daisy Novelty Co., 206 Pleasant St. S. E., Minneapolis, Minn.

Trinitatis College og Seminarium.

Blair, Nebr.,

begynder sin Vintertermin 1 Dec Skolen har otte faste Lærere. Den tilbyder Undervisning i følgende Afdelinger:

College Department,
Normal Department,
Business Department,
Academic Department,
Music Department,
Forberedende teologisk Afdeling
Teologisk Afdeling.

For Undervisning Kost og Logi $15 om Maaneden, $119 for hele Skoleaaret (34 Uger).

En Del af Rejseomkostningerne betales for dem, der kommer langvejs fra.

God Lejlighed for Nykommere til at lære at tale, læse og skrive engelsk.

— Skriv efter Katalog. —

Nærmere Oplysning faas ved at henvende sig til en af undertegnede.

P. S. VIG, KR. ANKER,
BLAIR, NEBR.

ALLE SOM REJSER MED AMERICAN LINE

TIL eller FRA **DANMARK** kommer til at nyde
God Behandling. Hurtig Rejse.
Udmærkede Bekvemmeligheder.

AMERICAN LINE'S Skibe afgaar fra New York til Southampton hver Onsdag, samt fra Philadelphia til Liverpool hver Lørdag.
Kort Ophold i England.
Forudbetalte Billetter fra Danmark udstedes til alle Pladser i de forenede Stater samt Canada.

Pengeorders befordres til Danmark efter laveste Kurs.
Tilskriv os om nærmere Oplysninger.

INTERNATIONAL NAV. CO.,
Cor. Dearborn & Washington Sts.
Chicago.

NORTH-WESTERN Banen

F., E. & M. V. R. R. er den bedste til og fra

Black Hills,

Deadwood og Hot Springs, Syd Dakota.

2

Prædikensamlinger.

Dr. Martin Luther: Fuldstændig Kirke- og Huspostille.
Forklaring over alle Søn- og Festdages Evangelier og Epistler Ny Udgave ved Pastor Wilh. Beck med Luthers Levnet og 13 Fasteprædikener samt Luthers Portræt. 586 og 576 store Sider. I stærkt Bælgbind $4.00.

Indre Missions Prædikenbog.
En Postille over den gamle Tekstrække. Udvalgte Prædikener af „Den indre Missions Tidende". Samlet og udgivet af Pastor F. H. Kved. Med Forord af Pastor Wilh. Beck. 516 Sider. Indb. kun $1.80.

Vejen, Sandheden og Livet.
En Aargang Prædikener af danske Præster, holdt over de nye Tekster i „Indre Mission"s Jubilæumsaar. Samlet og udgivet af F. Engelstoft. Med Forord af Wilh. Beck. 484 Sider. Indb. $1.80.

Pastor C. Moe: Naaden og Sandheden.
Prædikener paa alle Kirkeaarets Søn- og Helligdage. 2. Udgave. 760 Sider. Indbunden $2.40.

P. E. Blume: Prædikener over alle Kirkeaarets Lektier og Epistler samt Fasteprædikener.
508 Sider. Solidt indb. $2.40.

Pastor Wilh. Beck: Paa Livets Vej.
Prædikener over den nye Tekstrække. 793 Sider. Solidt indb. 2.80.

N. Frimodt: Prædikener paa Kirkeaarets Søn- og Helligdage.
Trykte og utrykte. Samlede af hans efterladte. Med Forfatterens Portræt. 527 Sider. I solidt Bælgbind $2.20.

For vore kære Landsmænd, som bor afsides og uden regelmæssig Præstebetjening, vil det være til megen Trøst og Glæde at have en af ovennævnte Prædikensamlinger at læse om Søndagen. Ligeledes for saadanne, som ikke kan komme til Kirke og høre Guds Ord af andre Grunde. Vi venter, at flere vil benytte sig af det rige Udvalg af Prædikensamlinger og forsyne sig en eller flere af dem til Brug i Hjemmet.

DANISH LUTH. PUBL. HOUSE, Blair, Nebr.

VI Bind Guldgrube.

De fire Evangelier:
Matthæus, Markus, Lukas og Johannes.
Denne Bog er just udkommen og faas i
Danish Lutheran Publishing House, Blair, Nebraska.
Indbunden lig de første 5 Bind. **Pris: $2.80.**
Bestillinger bedes indsendt.

ESTERBROOK STEEL PENS

THE STANDARD PENS EVERYWHERE. 150 Styles Fine, Medium and Broad Points. Sold by All Stationers.
Works. Camden, N. J. ESTERBROOK STEEL PEN CO. 26 John St., New York.

For Sale by Danish Luth. Publ. House, Blair, Nebr.